



# MANUAL

## Elma Easy Flex 641

<b>Dansk</b>	<b>1 - 2</b>
<b>Svenska</b>	<b>3 - 4</b>
<b>English</b>	<b>5 - 6</b>

EAN: 5706445640010



## DANSK



### Anvendelse

ULTRASONIC Easy Flex anvendes til at finde lækager i f.eks. trykluft-, vakuums-, og gas-installationer, som kan have store økonomiske omkostninger til følge.

ULTRASONIC Easy Flex fungerer ved at lytte i et frekvensområde omkring 40 kHz, som normalt ikke er hørbart for det menneskelige øre. Udsivende trykluft frembringer ultralyd, som let detekteres, også i meget støjfyldte omgivelserne.

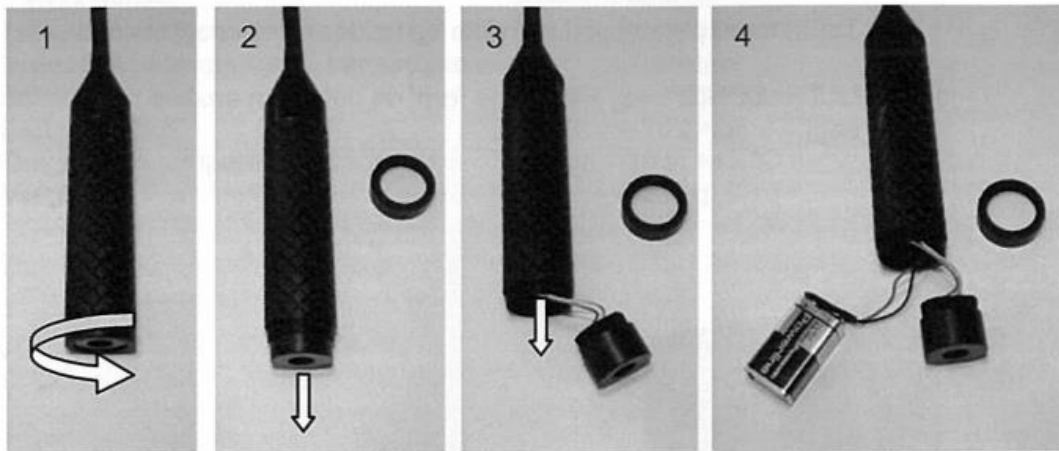
En speciel transducer modtager ultralyd som herefter forstærkes op analogt.

### Betjeningsvejledning

- Tænd for apparatet ved at trykke og holde power knappen ned.
- ULTRASONIC Easy Flex føres forbi de dele som ønskes undersøgt.

**Udskiftning af batteri**

Batteriet må kun udskiftes med 9V ALKALINE type.



Forsøg aldrig at genoplade batterierne eller at blande nye og brugte batterier. Anvend altid ens batterier af høj kvalitet og samme type. Det anbefales, at bruge Alkaline batterier. For at undgå lækage fra batterierne bør disse fjernes fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid. Brugte batterier skal fjernes og bortskaffes som farligt affald i henhold til den nationale lovgivning.



Forbrugeren er juridisk forpligtet til at aflevere batterier på miljøstationer, genbrugspladser eller til forhandleren. Symbolet betyder, at batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Pb, Cd og Hg indikerer at batteriet indeholder stoffer, der overstiger de testsatte grænseværdier.

**Tekniske data**

Varenummer:	5706445640010
Frekvensområde, ultralyd:	38 – 42kHz
Lytteafstand til lækage (7 bar, Ø0,5mm hul):	20 meter
Batteri:	9V (PP3 / 6LR61), alkaline
Batterilevetid:	> 20 timer
Omgivelses temperaturområde:	-10 til +45 °C
Vægt:	0,28 kg

## Svenska



### Användning

ULTRASONIC Easy Flex används till att hitta läckage i t.ex. trycklufts-, vakuum-, och gasinstallationer, som kan ha stora ekonomiska kostnader som följd.

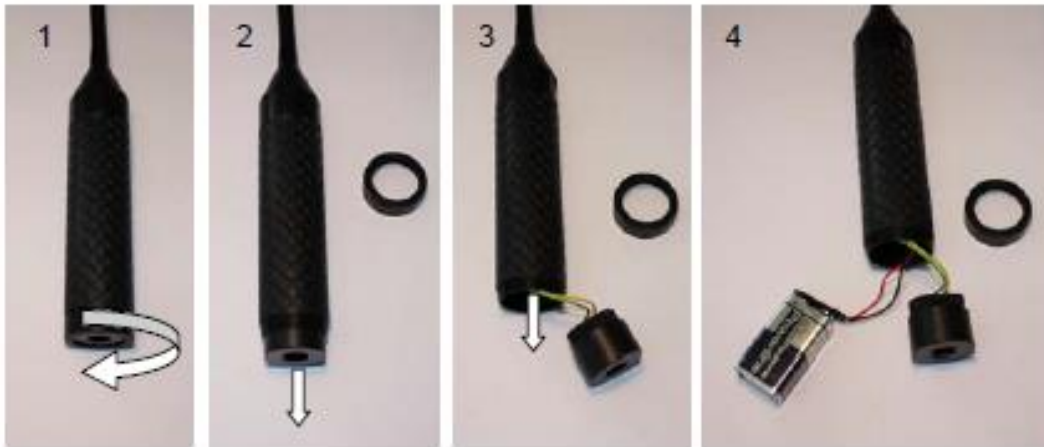
ULTRASONIC Easy Flex fungerar genom att lyssna i ett frekvensområde omkring 40 kHz, som normalt inte är hörbart för det mänskliga örat. Läckande tryckluft avger ultraljud, som enkelt detekteras, även i väldigt störfyllda miljöer. En speciell transducer tar emot ultraljud som sedan förstärks analogt.

### Användarmanual

- Slå på apparaten genom att trycka och hålla ner PÅ-knappen.
- ULTRASONIC Easy Flex förs förbi de delar som man vill undersöka.

## Byte av batteri

Batteriet får endast bytas mot ett 9V alkaline-batteri



Försök aldrig ladda batterierna eller blanda nya och använda batterier. Använd alltid liknande batterier av hög kvalitet och samma typ. Vi rekommenderar att man använder alkalinebatterier. För att undvika läckage från batterierna bör dessa tas ur instrumentet om det inte skall användas under en längre period. Använda batterier skall lämnas i batteriåtervinningen.



Användaren är ansvarig för att återlämna batterier på miljöstationer, återvinningsstationer eller dylikt. Symbolen betyder att batterier inte får kastas med hushållsavfall. Pb, Cd och Hg indikerar att batterierna innehåller ämnen som överstiger fastställda gränsvärden.

## Tekniska data

Varunummer:	5706445640010
Frekvensområde, ultraljud:	38-42kHz
Lyssningsavstånd till läckage (7 bar, 0,5mm hål):	20 meter
Batteri:	9V (PP3/6LR61), alkaline
Batterilivslängd:	>20 timmar
Omgivningstemperatur:	-10 till +45°C
Vikt:	0,28kg

## English



### Operation Advice

ULTRASONIC Easy Flex is ideal for finding leaks in compressed air systems, vacuum systems or gas systems resulting in higher than necessary costs.

ULTRASONIC Easy Flex detects sounds in the 40 kHz range, twice the upper frequency of normal human hearing. A leak in a compressed air system produces ultrasonic sound, which is easily detectable and unaffected by background noise.

The ultrasonic sound is picked up by a transducer and is analogue amplified.

### Operation Instruction

- Turn the instrument on by pressing and holding the POWER button.
- Sweep ULTRASONIC Easy Flex past the parts that need to be tested.



### Battery Replacement

Use 9V alkaline battery type only.



Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Always charge all batteries simultaneously and use high quality batteries and the same type only. Alkaline batteries are recommended. If you intend not to use the product for a longer time, take the batteries out to prevent damage by leaking batteries. Discharged batteries must be removed and are hazardous waste and must be disposed according to the national legislation.



Consumers are legally required to dispose of batteries at suitable collection points, vending points or dispatch bays. The crossed-out wheeled bin means that batteries must not be disposed of in the household waste. Pb, Cd and Hg designate substances that exceed the legal limits.

### Guarantee

This equipment carries a guarantee according to current law.

**Subject to change without notice**

### Specifications

Article no.:	5706445640010
Ultrasonic Frequency Range:	38 – 42kHz
Detection Distance (7 bar, Ø0.5mm leakage):	20 meters
Battery:	9V (PP3 / 6LR61), alkaline
Battery Life Time:	> 20 hours
Operating Temperature Range:	-10 til +45 °C
Weight:	0.28 kg



Elma Instruments A/S  
Ryttermarken 2  
DK-3520 Farum  
T: +45 7022 1000  
F: +45 7022 1001  
info@elma.dk  
www.elma.dk

Elma Instruments AS  
Garver Ytteborgsvei 83  
N-0977 Oslo  
T: +47 22 10 42 70  
F: +47 22 21 62 00  
firma@elma-instruments.no  
www.elma-instruments.no

Elma Instruments AB  
Pepparvägen 27  
S-123 56 Farsta  
T: +46 (0)8-447 57 70  
F: +46 (0)8-447 57 79  
info@elma-instruments.se  
www.elma-instruments.se